

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»**

Институт дополнительного образования и профессиональной переподготовки

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по проектному обучению
и дополнительному образованию
Тамбовского государственного
университета имени Г.Р. Державина


« » 2024 г.

Я.Ю. Радюкова

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ОБЩЕРАЗВИВАЮЩАЯ
ПРОГРАММА**

**«РАЗГОВОРНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (КИТАЙСКИЙ) (УРОВЕНЬ
A1)»**

Составитель:

Рябых Е.Б. — кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры зарубежной филологии и прикладной лингвистики.

Го Цзюаньцзюань — ассистент кафедры зарубежной филологии и прикладной лингвистики.

Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа утверждена на заседании кафедры зарубежной филологии и прикладной лингвистики ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный Университет имени Г.Р. Державина» 22.09.2023 г. Протокол № 2.

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа Разговорный иностранный язык (китайский) (уровень А1) разработана на основании «Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным общеобразовательным программам» (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29 августа 2013 г. № 1008) в соответствии с требованиями федерального компонента государственного стандарта среднего (полного) общего образования.

Нормативная база для разработки дополнительных образовательных программ:

1. Федеральный Закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в РФ».
2. Распоряжение Правительства РФ от 4 сентября 2014 г. № 1726-р «Об утверждении Концепции развития дополнительного образования детей».
3. Постановление Главного государственного санитарного врача РФ от 04.07.2014 № 41 «Об утверждении СанПиН 2.4.4.3172-14 «Санитарно-эпидемиологические требования к устройству, содержанию и организации режима работы образовательных организаций дополнительного образования детей».
4. Письмо Минобрнауки России от 11.12.2006 г. № 06-1844 «О примерных требованиях к программам дополнительного образования детей».
5. Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации (Минобрнауки России) от 29 августа 2013 г. № 1008 г. Москва «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным общеобразовательным программам».

Программа направлена на углубленное изучение школьного курса китайского языка, а также литературы стран изучаемого языка и практическую подготовку школьников в рамках тематики программы. Обучающиеся получают представления об особенностях межкультурной коммуникации, о страноведении и зарубежной литературе, а также основах переводческой деятельности и основах подготовки к ЕГЭ, олимпиадам и конкурсам.

Программа способствует развитию интеллектуального и творческого потенциала детей на основе формирования операционных способов умственных действий по решению теоретических и практических задач в области гуманитарного знания.

Программа служит основой для организации личностно-дифференцированного обучения одаренных школьников, предусматривает проектную и творческо-исследовательскую деятельность учащихся, направлена на достижение метапредметных результатов обучения, позволяет реализовать горизонтальные межпредметные связи.

Актуальность данной программы дополнительного образования детей заключается в необходимости расширения границ развития интеллектуальных

и творческих способностей обучающихся, выполнении социального заказа родителей и их детей.

Кроме того, программа является естественным продолжением, дополнением и углублением школьного курса по иностранному языку и литературе стран изучаемого языка, а также помогает обучающимся определиться с будущей профессией.

Новизна программы Разговорный иностранный язык (китайский) (уровень А1) заключается в совмещении практико- и личностно-ориентированных подходов. Учащимся предлагается уникальная возможность овладеть теоретическим и практическим материалом в рамках выполнения исследовательских проектов.

Педагогическая целесообразность программы состоит в том, что при условии выполнения учебно-тематического плана, реализация программы обеспечивает достижение ожидаемых результатов обучения, поставленных целей и задач, связанных с развитием творческих способностей ребенка, установленных показателей результативности освоения учебного материала.

Цель программы – освоение дополнительного учебного материала, способствующего совершенствованию и оттачиванию знаний в данной предметной области, а также соответствующего требованиям программ проведения конкурсов для школьников различного уровня, с перспективой успешного выступления (занятия призовых мест). Поставленная цель представляется значимой для развития личности ребенка, способного к творческому самовыражению через овладение, расширение и углубление знаний по иностранному языку и литературе стран изучаемого языка.

Для достижения поставленной цели необходимо решить комплекс следующих задач:

- сохранение единого образовательного пространства на основе преемственности содержания основного и дополнительного образования детей;
- формирование у школьников устойчивого интереса к обучению, развитие познавательной активности, индивидуальных творческих способностей, воображения, фантазии;
- приобщение обучающихся к основам коммуникативной культуры, формирование опыта социального взаимодействия, веры в свои возможности;
- создание основы продуктивной деятельности школьников, их творческого самовыражения, устранения проблемы неуспешности детей.

Программа рассчитана на мотивированных школьников, интересующихся иностранными языками и литературой стран изучаемого языка. Порядок набора групп – смешанный (по приглашению или по желанию обучающихся). Количество учащихся в группе: от 8 человек. Состав группы постоянный, разновозрастный. Форма занятий индивидуально-групповая. Программа рассчитана на 36 часов.

Формы учебной деятельности:

- лекции;
- практические занятия;

- научно-исследовательские проекты.

Ожидаемые результаты реализации программы Разговорный иностранный язык (китайский) (уровень А1):

Личностные:

- формирование устойчивого интереса к изучению филологических дисциплин;
- укрепление положительного опыта решения практических задач и изучения предмета;
- активизация творческого мышления и подхода к решению задач;
- удовлетворение личностных потребностей в познании мира;
- развитие навыков взаимодействия с членами группы, групповой работы;

Предметные

- закрепление знаний и умений, полученных в ходе освоения базового курса иностранных языков;
- углубление и расширение знаний в области теории языка и перевода, межкультурной коммуникации, лингвострановедения и зарубежной литературы;
- формирование представления о лингвокультурологической картине мира;
- развитие навыков проведения исследовательских проектов по теории языка и перевода, межкультурной коммуникации, лингвострановедению и зарубежной литературе;
- использование методов сравнительно-сопоставительного анализа, контекстуального и лингвокультурологического анализа.

Метапредметные:

- формирование умения мыслить гибко, находить нестандартные решения; развитие критического мышления;
- выявление тесной связи изучаемого материала с другими науками и метапредметами.

Используемые педагогические технологии:

- проблемное обучение;
- разноуровневое обучение;
- проектные методы обучения;
- обучение в сотрудничестве;
- здоровьесберегающие технологии.

Методы воспитания

- убеждение (рассказ, разъяснение, внушение, лекция, беседа, диспут, дискуссия и т.д.);
- метод положительного примера;
- метод упражнений (приучения);
- методы одобрения и осуждения;
- метод требования;

- метод контроля, самоконтроля и самооценки;
- метод переключения.

Предусмотрены следующие **формы аттестации** – промежуточная и итоговая. Промежуточная аттестация проводится в виде практического занятия, где требуется решить практические задачи, применяя полученные в ходе изучения программы знания, умения и навыки. Итоговая аттестация проходит в виде защиты индивидуального исследовательского проекта.

К концу освоения программы учащиеся будут **знать:**

- свободно общаться в рамках предложенной тематики;
- ключевые аспекты МКК, лингвострановедения и зарубежной литературы

Учащиеся будут **уметь:**

- различать основные виды перевода (устный, письменный и аудиовизуальный), этику переводчика, основные особенности переводческой деятельности;
- работать с зарубежными источниками, находить материалы для расширения знаний в области иностранного языка;
- критически анализировать тексты прочитанных произведений писателей-классиков зарубежной литературы;
- изъясняться на элементарном уровне на немецком и китайском языках;
- успешно выполнять задания по чтению, аудированию, письму, говорению в формате ЕГЭ по китайскому языку.

Учебно-тематический план программы

№ п/п	Наименование разделов, дисциплин, модулей, тем	Всего часов	В том числе:	Форма Контроля
			Практические занятия	
1.	Модуль 1	36	36	Собеседование, опрос, выполнение практических заданий (практическая работа); Контрольная работа; Подготовка проекта по заданной проблематике
1.1.	Как тебя зовут?	4	4	
1.2.	Ты учишь китайский язык?	5	5	
1.3.	Сколько человек у тебя в семье?	5	5	
1.4.	Как сделать покупки в магазине?	5	5	
1.5.	Какое сегодня число?	5	5	
1.6.	Где Китайский банк?	5	5	
1.7.	Какие у тебя планы на сегодня?	5	5	
	Итоговый контроль	2	2	Зачет
	Итого:	36	36	36

Планируемый календарный учебный график

Обучение слушателей будет проводиться 1 раз в неделю по 2 часа, в течение 1-го года в соответствии с расписанием занятий.

Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

1. Основная литература:

1. Ли Сяоци, Жэнь Сюэмэй, Сюй Цзиннин Курс китайского языка : начальный уровень : степень I : лексико-грамматический справочник. - [Санкт-Петербург], [Пекин]: КАРО, Изд-во Пекинского ун-та, [201. - 109, [1] с.
2. Ли Сяоци, Жэнь Сюэмэй Курс китайского языка : начальный уровень : степень I : рабочая тетрадь. - [Санкт-Петербург], [Пекин]: КАРО, Изд-во Пекинского ун-та, [201. - 175, [1] с.
3. Шафир, М. А. Китайский язык : грамматика с упражнениями. - 2021-12-26; Китайский язык. - Санкт-Петербург: КАРО, 2017. - 96 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/80576.html>
4. Хань Д. Практическая фонетика современного китайского языка Путунхуа : аудиоиздание. - Санкт-Петербург: КАРО, 2018. - 0 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=578422>
5. Николаев А. М. Китайский язык: специальный курс : учебное пособие. - Владивосток: Российская таможенная академия, Владивостокский филиал, 2015. - 88 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438357>

2. Дополнительная литература:

1. Ван Ф., Ян Тяньгэ Китайский язык: вводный курс : аудиоиздание. - Санкт-Петербург: КАРО, 2015. - 0 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=578675>
2. Ду, Н. В., Лозовская, К. Б. Китайский язык. Фонетика, иероглифика, устные темы. Начальный уровень : учебно-методическое пособие. - 2022-08-31; Китайский язык. Фонетика, иероглифика, устные темы. Начальный уровень. - Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2016. - 36 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/66535.html>
3. Дубкова, О. В., Селезнёва, Н. В. Китайский язык. Лингвострановедение. Часть 1 : учебное пособие. - 2025-02-05; Китайский язык. Лингвострановедение. Часть 1. - Новосибирск: Новосибирский

- государственный технический университет, 2011. - 132 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/44785.html>
4. Лю Юаньмань Китайский язык в диалогах. Основной курс. - Санкт-Петербург: КАРО, 2008. - 152 с.
5. Ли Шунцзюань Разговорный китайский язык : [учеб. пособие]. - Пекин, Санкт-Петербург: Sinolingua, КАРО, 2007. - 303 с.
6. Лю Юаньмань Китайский язык в диалогах. Спорт. - Санкт-Петербург: КАРО, 2008. - 127 с.
7. Лю Юаньмань Китайский язык в диалогах. Транспорт. - Санкт-Петербург: КАРО, 2008. - 124 с.
8. М. Лю, В. Левашев Китайский язык за 12 дней : самоучитель для повседневного общения. - Москва: АРДИС, 2013. - 1 электрон. опт. диск (CDmp3)(1 ч. 49 мин.)
9. Николаев, А. М. Китайский язык. Начальный курс : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Китайский язык. Начальный курс. - Владивосток: Владивостокский филиал Российской таможенной академии, 2012. - 100 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/25755.html>
10. Николаев, А. М. Китайский язык. Часть I : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Китайский язык. Часть I. - Владивосток: Владивостокский филиал Российской таможенной академии, 2008. - 102 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/25756.html>
11. Николаев, А. М. Китайский язык. Часть II : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Китайский язык. Часть II. - Владивосток: Владивостокский филиал Российской таможенной академии, 2009. - 116 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/25757.html>
12. Николаев, А. М. Китайский язык. Часть III : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Китайский язык. Часть III. - Владивосток: Владивостокский филиал Российской таможенной академии, 2010. - 112 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/25758.html>
13. Рогачева, Е. Н., Чудинина, В. В. Практическая фонетика : учебное пособие для вводно-фонетического курса с переводом на китайский язык. - Весь срок охраны авторского права; Практическая фонетика. - Саратов: Вузовское образование, 2013. - 100 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/11291.html>
14. Селезнева Н. В., Яо С. Иностранный язык региона специализации: курс по аудированию (китайский язык) : учебное пособие. - Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2019. - 127 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=575624>
15. Селезнева, Н. В. Иностранный язык профильного региона. Китайский язык. Тексты для чтения : учебно-методическое пособие. - 2025-02-05;

Иностранный язык профильного региона. Китайский язык. Тексты для чтения. - Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2016. - 104 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/91353.html>

16. Лю Юаньмань Китайский язык в диалогах. Быт. - Санкт-Петербург: КАРО, 2008. - 152 с.

17. Лю Юаньмань Китайский язык в диалогах. Путешествие. - Санкт-Петербург: КАРО, 2008. - 140 с.

18. Шафир, М. А. Китайский язык. Особенности письма. Прописи. - 2021-12-26; Китайский язык. Особенности письма. Прописи. - Санкт-Петербург: КАРО, 2017. - 112 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/80577.html>

19. Разговорный китайский язык : учебное пособие. - Санкт-Петербург|Пекин: КАРО|Sinolingua, 2007. - 304 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574507>

20. Николаев А. М. Китайский язык : учебное пособие. - Владивосток: Российская таможенная академия, Владивостокский филиал, 2014. - 118 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438356>

21. Ван Ф., Ян Тяньгэ Китайский язык: вводный курс : учебное пособие. - Санкт-Петербург: КАРО, 2016. - 384 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574430>

3. Иные источники:

1. Синология. Ру: история и культура Китая <http://www.synologia.ru> - <http://www.synologia.ru>

2. <http://cn.hujiang.com/new/tag/零基础老外学汉语/> - <http://cn.hujiang.com/new/tag/零基础老外学汉语/>

3. <http://english.cntv.cn/learnchinese/> - <http://english.cntv.cn/learnchinese/>

Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение и информационные справочные системы:

1. Для проведения занятий по дисциплине необходимо следующее материально-техническое обеспечение: учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы.

2. Учебные аудитории и помещения для самостоятельной работы укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

3. Для проведения занятий лекционного типа используются наборы демонстрационного оборудования, обеспечивающие тематические иллюстрации (проектор, ноутбук, экран/ интерактивная доска).
4. Программное обеспечение: ОС «Альт Образование», LibreOffice 6. Microsoft Windows 10, Microsoft Office Professional. Информационные справочные системы: 1.Электронная библиотека ТГУ. – URL: <https://elibrary.tsutmb.ru/> 2. Электронный каталог Фундаментальной библиотеки ТГУ. - URL: <http://biblio.tsutmb.ru/elektronnyij-katalog/>
- 5 Университетская библиотека онлайн: электронно-библиотечная система. - URL: <http://www.biblioclub.ru>
6. КнигаФонд: электронно-библиотечная система. - URL: <http://knigafund.ru>
- 5.Консультант студента. Гуманитарные науки: электронно-библиотечная система.- URL: <http://www.studentlibrary.ru>
6. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU . – URL: <http://elibrary.ru>
7. Российская государственная библиотека. - URL: www.rsl.ru
7. Российская национальная библиотека. URL: www.nlr.ru
8. Президентская библиотека имени Б.Н. Ельцина- URL: <http://www.prilib.ru>
9. Научная электронная библиотека Российской академии естествознания. - URL:www.monographies.ru
10. Электронная библиотека РФФИ. - URL: www.rfbr.ru/rffi/ru/library
11. Vivaldi: сеть электронных библиотек. - <http://www.vivaldi.ru/>
- Профессиональные базы данных: 1. Архив научных журналов зарубежных издательств (Cambridge University Press, Oxford University Press) - URL : <http://arch.neicon.ru> 2. Web of Science: политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая база данных - URL: http://apps.webofknowledge.com/WOS_GeneralSearch_input.do?product=WOS&search_mode=GeneralSearch&SID=Q1qfWXliB25bAcr1BPM&preferencesSaved 3. Scopus: база данных - URL:<https://www.scopus.com>

Формы аттестации

Итоговый контроль проводится в виде теста, включающего задания по каждому из изученных разделов и ориентированного на проверку всех речевых навыков. Задания теста имеют формат множественного выбора, поиска соответствий, заполнения пропусков и задания творческой направленности.

Критерии оценки результатов итогового контроля

	КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ОВЛАДЕНИЯ УРОВНЕМ
оценка	Владеет практическими навыками использования иностранного языка в рамках общих тем, не испытывает

«зачтено»	затруднений в устной и письменной формах коммуникации, успешно реализует коммуникативные стратегии в общении.
оценка «не зачтено»	Испытывает значительные затруднения в устной и письменной формах коммуникации или не владеет ими самостоятельно. Не способен применить коммуникативные стратегии в предлагаемой ситуации общения.

Образовательные технологии

Учебные занятия проводятся с использованием активных образовательных технологий, при этом 100% занятий от общей длительности дополнительной профессиональной программы проводятся с применением компьютерных образовательных технологий и мультимедийных средств. На базе виртуальной лаборатории «Лаборатория: образовательные инновации» осуществляется внедрение инноваций в учебный процесс, осуществляется развитие научно-методической базы, обеспечивающей проведение всех видов лабораторной, дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы слушателей, которые способствуют их подготовке к решению профессиональных задачи в соответствии с видами профессиональной деятельности.

Практические занятия направлены на углубление научно-теоретических знаний и овладение определенными методами работы, в процессе которых вырабатываются умения и навыки выполнения тех или иных учебных действий в данной сфере науки. Цель практических занятий - углублять, расширять, детализировать знания, полученные на лекции, в обобщенной форме и содействовать выработке навыков профессиональной деятельности.

Семинар по основным теоретическим вопросам нацелен на глубокую проработку слушателями отдельных теоретических вопросов по выбору слушателей (и/или преподавателя) и обсуждение их в аспекте темы образовательной программы. Основными формами контроля являются опрос, тестирование.

Ситуационные задания представляют собой вид практического задания, имитирующего ситуации, которые могут возникнуть в реальной действительности. Основными действиями слушателей по работе с ситуационной задачей являются: подготовка к занятию; знакомство с критериями оценки ситуационной задачи; уяснение сути задания и выяснение алгоритма решения ситуационной задачи; разработка вариантов для принятия решения, выбор критериев решения, оценка и прогноз перебираемых вариантов; презентация решения ситуационной задачи (письменная или устная форма); получение оценки и ее осмысление.

Проблемный анализ реальных ситуаций в микро-группах строится следующим образом: группа слушателей разбивается на подгруппы по 3-5

человек; в подгруппе выбирается слушатель, который излагает конкретную профессиональную проблему, с которой он столкнулся в своей практике; слушатели анализируют проблему по заданному алгоритму, предлагают варианты ее решения и презентуют результаты работы для общего обсуждения.

Решение кейсов. Кейс представляет собой описание практической ситуации, которая предлагается для решения каждому слушателю и затем полученные ими самостоятельно решения обсуждаются в подгруппах. Кейс формулируется в терминах и с позиции определенного теоретического подхода, что позволяет слушателям подойти к решению проблемы с использованием полученных теоретических знаний. Результат обсуждения сопровождается защитой своей позиции.

Деловые игры. Данная образовательная технология строится на основе имитации профессиональной деятельности, осуществляемый по заданным правилам группой людей или человеком с ПК в диалоговом режиме, при наличии конфликтных ситуаций или информационной неопределённости.

При проведении занятий преподавателями и слушателями используется медиа-проектор для демонстрации слайдов.

При проведении практических занятий слушатели могут использовать интерактивную доску SMART BOARD, электронные учебные пособия, компьютерную технику для поиска информации в Интернет, профессиональных и учебных базах данных, ее обработки и представления в стандартных приложениях Microsoft Office.